

Dat *nulla* hier bij *ope* hoort en niet bij *vulnera*, bewijst het metrum.
 Voor niet-Latinisten waag ik deze vertaling:

„Niet steeds in dokters macht is: zieken te genezen,
 „De kwaal is machtiger vaak dan geleerde kunst.
 „Ziet slechts: het bloed, uit teere long vergoten
 „Leidt naar het rijk, wiens grens geen t'rugkeer duldt.
 „Laat Aesculaap zelf heilzaam kruid bereiden,
 „Voor hartewond is ook *zijn* hulp vergeefsch”.

Boxmeer, 2 Febr. 1919.

W. J. F. NUYENS.

WAARVOOR NOG LANGER GEMOBILISEERD?

Collega vos trekt in zijn ingezonden stukje in het vorige nummer uit het feit, dat in een stuk van een plaatselijken commandant de zinsnede voorkomt, dat voor den militairen geneeskundigen dienst de vredestoestand is ingetreden, de m. i. zeer foutieve slotsom, dat het korps actieve officieren van gezondheid in staat moet zijn den dienst waar te nemen.

Met het intreden van den vredestoestand houdt weliswaar de oorlogsindeeling der officieren van gezondheid bij de onderdeelen van het veldleger, in liniën en stellingen op en is daardoor een zeer groot aantal reserve-officieren van gezondheid met onbepaald klein verlof kunnen worden gezonden, maar daaruit volgt allerminst, dat de te verrichten werkzaamheden weder tot de normale zijn teruggekeerd en dat deze uitsluitend door de actieve officieren van gezondheid kunnen worden verricht.

De werkzaamheden zijn begrijp-lijkerwijze op het oogenblik nog uitgebreider dan en verschillend van hetgeen in normale tijden van den militairen geneeskundigen dienst wordt geëischt. Het is natuurlijk onmogelijk, daarvoor het korps actieve officieren van gezondheid op korten termijn uit te breiden.

Ik heb de op goede gronden berustende overtuiging, dat door den inspecteur van den geneeskundigen dienst der landmacht de reserve-officieren van gezondheid niet in grooter aantal en niet langer in dienst worden gehouden, dan strikt noodzakelijk is.

Delft,

3 Februari 1919.

Dr. E. J. DENEKAMP,

Chef Milit. Geneesk. Dienst te Delft.

ARTSEN VOOR SERVIË.

De gunstige ervaring, welke de Servische regeering gedurende de laatste oorlogen heeft opgedaan met Nederlandsche artsen, heeft haar er toe gebracht thans, nu zij een groot tekort aan geneesheeren heeft, een beroep te doen op de Nederlandsche geneesheeren. Zij heeft mij gemachtigd om aan de collega's in den lande mede te deelen, dat zij prijs er op zou stellen, wanneer 12 à 15 flinke Nederlandsche artsen in Servischen burgerlijken dienst zouden willen treden. Het ligt in de bedoeling een tijdelijke verbintenis aan te gaan voor één jaar, waarna definitieve aanstelling in 's landsdienst volgt, wanneer beide partijen dit wenschen.

Het is buiten kijf, dat hier aan energieke, ruim denkende landgenooten een prachtgelegenheid geboden wordt om de wijde wereld in te gaan en zich wellicht een toekomst te scheppen, zooals hier vrijwel onbereikbaar is. Met het oog op het zeer gunstige klimaat van Servië in vergelijking met dat van onze koloniën, zou ik een gaan naar Servië verkiezen boven een gaan naar Indië; het blijft altijd waar, dat het klimaat der tropen ons vroeg of laat te pakken krijgt en ons tot terugkeer naar het geboorteland dwingt; en een voordeel is ook nog, dat een zooveel korter tijdsverloop voldoende is voor een verlof naar het vaderland.

Het land is mooi; de bevolking goed en sympathiek; de taal niet moeilijk; de regeering prettig.

Ik hoop, dat geneeskundig Nederland van zijn beste zonen zal willen geven aan Servië, zoodat onze goede naam daar voor goed gehandhaafd blijft. Er is daar mooi werk te verrichten in een sympathiek land.

Gaarne ben ik bereid alle inlichtingen te geven, welke ik vermag te geven; liefst mondeling bij mij aan huis. Mijn woning ligt op 20 minuten gaans van de halte „renbaan” van den Z. H. E. S., naast den theetuin „De Kieviet”; post- en telegraafadres: „Wassenaar”.

Wassenaar, 31 Januari 1919.

H. KOPPESCHAAR.

BERICHTEN.

BUITENLAND.

LONDEN. — Een eubiont. Sir HERMANN WEBER, voorheen vele jaren lang eerste geneesheer in het Duitsche ziekenhuis te Londen, is op 95-jarigen leeftijd overleden. Nog als 90-jarige heeft hij krachtig deelgenomen aan het laatste der internationale geneeskundige congressen te Londen. In zijn geschrift „On means for prolongation of life” heeft hij levensregelen gegeven, die blijkbaar door hem met goed gevolg zijn toegepast (*Allg. med. Centrals.*).

NEW-YORK. — Het Amerikaansche Roode Kruis blijft werken. Het Roode Kruis heeft aan zijn 22 miljoen leden en 3854 afdelingen in de Vereenigde Staten zijn voornemens voor het vervolg medegedeeld: hulpverlening bij nooden en rampen in de geheele wereld, en bevordering van hygiënische opvoeding, van de ontwikkeling der ziekenverpleging, van maatregelen tot voorkoming van en hulp bij ongelukken, van de volksgezondheid in het eigen land. De arbeid ter bestrijding der tuberculose en ter verzorging van kinderen en vluchtelingen in Frankrijk, België en Italië zal weldra door de regeeringen dier landen worden overgenomen van het Amerikaansche Roode Kruis. Geldelijk verkeert dit in bloeienden staat (*Med. Record*).

— Weder een groote erfating voor het geneeskundig onderwijs. Wijlen kapitein JOSEPH RAPHAEL DE LAMAR heeft 10 miljoen dollar, bijna de helft van zijn vermogen, nagelaten aan de Harvard University Medical School, de geneeskundige afdeling der Columbia University en Johns Hopkins University, ten einde te dienen voor onderzoekingen naar de oorzaken van ziekten en de beginselen eener juiste wijze van leven (*N.-York med. Journ.*). Vorstelijk kan men zulk een legaat nauwelijks noemen. De meeste vorsten zullen zich dergelijke dingen niet kunnen veroorloven.

KOPENHAGEN. — Levensmiddelen voor de Duitsche noodlijdende kinderen. Het Deensche Roode Kruis heeft van de Entente machtiging verkregen, om 500000 K.G. levensmiddelen, die in Zweden liggen, en de levensmiddelen, die het Roode Kruis in Denemarken heeft ingezameld, te verdeelen onder de noodlijdende kinderen in Duitschland. Tot dat doel wordt te Berlijn een comité van uitdeeling gevormd uit personen, „die bij de bondgenooten en de neutralen door hun bezigheid op het gebied der menschenliefde bekend zijn”.

KEULEN. — Een universiteit. De Pruisische regeering heeft haar instemming te kennen gegeven met het plan van de stad Keulen om haar wetenschappelijke instellingen samen te voegen tot vorming eener universiteit, mits deze een staatsinstelling wordt. De handelshoogeschool zal worden veranderd in een economische en sociologische faculteit en als zoodanig het recht van promotie verkrijgen, en reeds nu zal aan studenten in de geneeskunde de tijd, doorgebracht in de academie voor practische geneeskunst, worden aangerekend als „klinische Semester”. De *Deutsche med. Wochenschr.* vreest, dat de nieuwe hoogeschool schadelijk zal zijn voor die te Bonn.

BERLIJN. — De herstellingsoorden een tak van gemeentedienst. De gemeenteraad heeft besloten tot stichting van een „Heimstättenamt”. Hiertoe behooren voortaan alle lichamen, die ziekelijke en herstellende kinderen en volwassenen uitzenden, de reeds bestaande stedelijke inrichtingen met dit doel en de voorbereiding van nieuwe. Aan het hoofd van het geheel zal een arts staan, en men verwacht, dat voortaan de belanghebbenden vlugger aan plaatsen zullen kunnen worden geholpen,